Mondaine Watch Ltd

Regatta Yachting Timer

Bedienungs-Anleitung

Mondaine Watch Ltd, Zurich, Switzerland. All rights reserved and defended by the manufacturer. Info: www.mondaine.com info@mondaine.ch Ed 05.04 GGM.K002

Abbildung

Countdown-Anzeige
(maximal 10 Minuten)

Stunden- /Sekundenzähler
zeigt an:
- Countdown-Sekunden
- Zeitmessung in Stunden
- Anzahl der gezählten Stunden und Sekunden

Drücker C
- Alarm ON/OFF

Stundenzeiger

Datumsfenster

Kleiner Sekundenzeiger
Zentrumzeiger
zeigt an:
- Countdown-Minuten
- Zeitmessung in Minuten

DrückerA
- START/STOPP

Positionen
1 2 3

Kronenposition:
1. Normalfunktion
2. Schnelle Änderung des **Datums**; **Alarm**
3. Änderung der **Stunden** und **Minuten**, des **Datum**

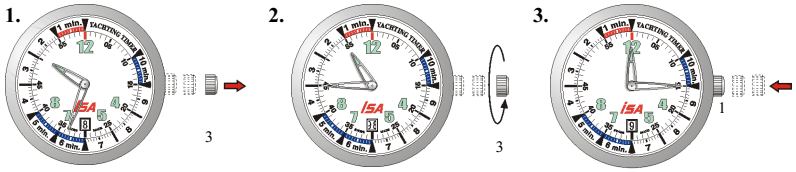
Drücker B
- Nullstellung
- Countdown einstellen
- Zweite Möglichkeit, Countdown einzustellen
- Auswahl des Displays des Stunden-/ Sekundenzählers bei der Position 10 Uhr

12 Stunden Alarmzeiger
Minutenzeiger

!! Achtung !!: Die Zeitmessung beginnt mit dem Countdown, dann folgt die Zeitmessung.

I. Allgemeine Einstellungen

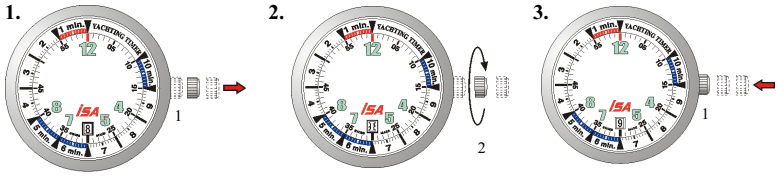
A. Einstellung Zeit – Stunden, Minuten, Datum



1. Krone in Position 3 herausziehen.
2. Krone gegen Uhrzeigersinn drehen, um Tageszeit (Std.&Min.) und Datum einzustellen.
3. Krone zurück in Position 1 drücken.

!! Achtung !!:
* Das Datum ändert sich um 00:00, nicht um 12:00.
* Nur bei korrekter AM/PM-Funktion erfolgt eine korrekte Datumsanzeige.

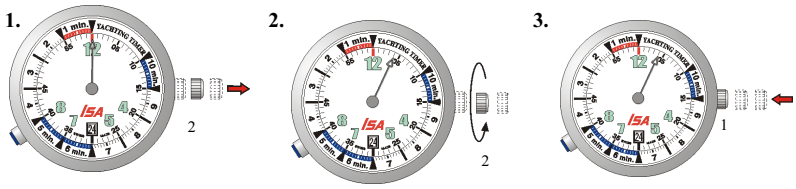
B. Schnellkorrektur Datum



1. Krone in Position 2 herausziehen.
2. Krone im Uhrzeigersinn drehen, bis das gewünschte Datum erscheint.
3. Krone zurück in Position 1 drücken.

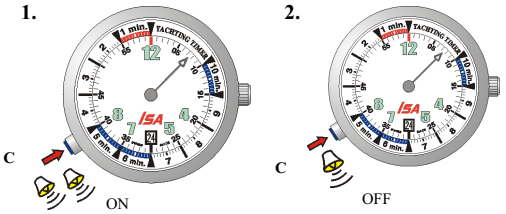
!! Achtung !!: Sperrzeiten für Kalenderschnellkorrektur 21:00 bis 00:30 Uhr.

C. Einstellung des Alarms (12 Stunden)



1. Krone in Position 2 herausziehen.
2. Krone gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis der Alarmzeiger auf gewünschte Alarmzeit zeigt.
3. Krone züruck in Position 1 drücken.

D. Alarm ON/OFF



1. Drücker C drücken, um den Alarm zu aktivieren. Es folgen 2 Pieptöne.
2. Drücker C nochmal drücken, um den Alarm zu deaktivieren. Es folgt 1 Piepton.

Alarmwiederholung:
Wird der Alarm beim ersten Läuten nicht mit «AUS» beendet, läutet der Alarm nach 2 Minuten wieder (Info: Alarmdauer ca. 15 Sekunden).

Sollte der Alarm zufällig gleichzeitig mit den Countdown-Pieptönen erfolgen, wird die Alarmfunktion automatisch ausgeschaltet.

Mondaine Watch Ltd, Zurich, Switzerland. All rights reserved and defended by the manufacturer. Info: www.mondaine.com info@mondaine.ch Ed 05.04 GGM.K002

E. Ende der Batterielaufzeit (End of Life - EOL)

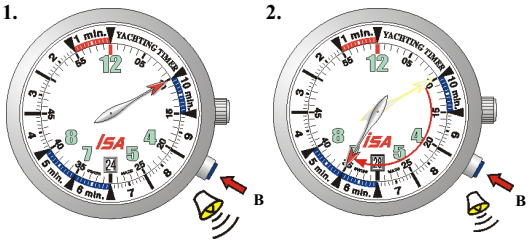
Dieses Werk ist ausgestattet mit einer EOL-Funktion, die den Benutzer auf das Ende der Batterielaufzeit aufmerksam macht. Das wird dadurch sichtbar, dass der kleine Sekundenzeiger (auf Position 2h) nur noch alle 4 Sekunden 4 Sprünge weiterspringt.

II. Countdown-Funktion

F. Einstellung des Countdowns

Mit dem Countdown-Timer kann der Benutzer die herunterzuzählende noch verbleibende Zeit bis zum Beginn die Zeitmessung einstellen. Die Countdown-Dauer kann zwischen 10 Minuten und 1 Minute liegen. Das Nachstellen des Countdowns während der letzten Minute ist nicht möglich.

!! Achtung !!: Der Countdown-Timer kann nur eingestellt werden, wenn die Countdown- oder Racing-Timer-Funktionen zuerst auf Null gesetzt sind (Siehe auch unter **"L. Nullstellen des Countdowns / Zeitmessung"**).



Drücker B drücken und ca. 1 Sekunde lang halten

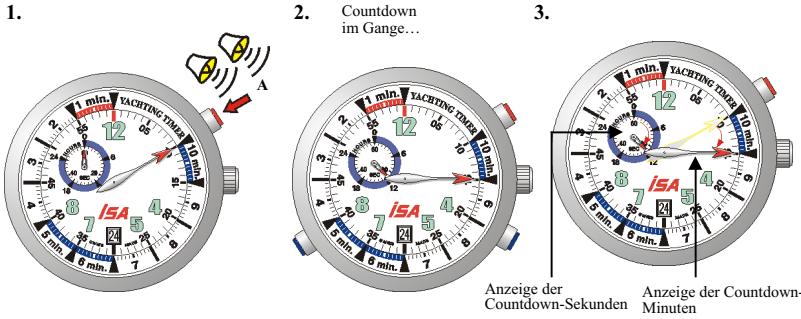
Einstellung des Countdown-Timers:

1. Drücker B ca.1 Sekunde lang drücken, um in den Einstellungsmodus zu gelangen. Ein Piepton ertönt.
2. Nach 1 Sekunde Drücker B Schritt für Schritt drücken, um den Zentrum Zählerzeiger auf die Dauer des Countdowns einzustellen.

Zwischen den Positionen 0 Minuten und 10 Minuten bewegt sich der Zentrum Zählerzeiger schnell automatisch auf "10 Minuten".

Wenn Drücker B 3 Sekunden lang nicht gedrückt wird, wird der Einstellungsmodus automatisch beendet.1 Piepton ertönt.

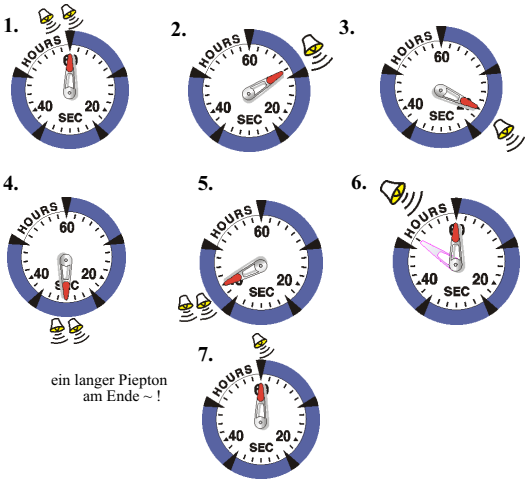
G. Betätigung des Countdowns



1. Drücker A drücken, um den Countdown zu aktivieren. 2 Pieptöne sind zu hören.
2. Der kleine Zählzeiger auf Position 10h macht schnell eine Umdrehung und hält kurz bei "60", dann beginnt der Countdown.
3. Während des Countdowns zeigt der kleine Zählzeiger bei 10h die Sekunden an (1 Sprung alle 2 Sekunden), der Zentrum Zählerzeiger zeigt die Minuten an (1 Sprung alle 2,4 Sekunden).

H. Pieptöne während des Countdown-Ablaufs

Sobald der Countdown aktiviert wird, sind Pieptöne zu hören, um den Benutzer über den Ablauf des Countdowns zu informieren.



1. Während des Countdowns ertönen bis zur letzten Minute 2 Pieptöne pro Minute.

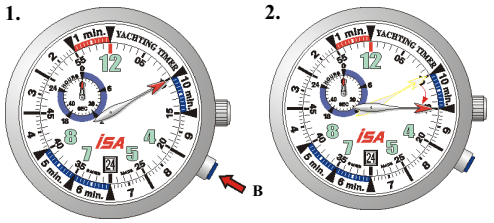
Danach:

2. 50 Sekunden vor dem Ende des Countdowns ertönt 1 Piepton.
3. 40 Sekunden vor dem Ende des Countdowns ertönt 1 Piepton.
4. 30 Sekunden vor dem Ende des Countdowns ertönen 2 Pieptöne.
5. 20 Sekunden vor dem Ende des Countdowns ertönen 2 Pieptöne.
6. 10 Sekunden vor dem Ende des Countdowns ertönt jede Sekunde 1 Piepton, um das Ende des Countdowns zu zeigen.
7. Am Ende des Countdowns ertönt ein 1 Sekunde lang anhaltender Piepton, um dem Benutzer anzuzeigen, dass der Countdown Null erreicht hat und dass die Zeitmessung-Funktion beginnt.

Mondaine Watch Ltd, Zurich, Switzerland. All rights reserved and defended by the manufacturer. Info: www.mondaine.com info@mondaine.ch Ed 05.04 GGM.K002

I. Die “Zweite Möglichkeit”, das Countdown einzustellen

Während des Countdown-Ablaufs kann der Countdown-Timer jederzeit neu eingestellt werden, außer während der letzten Minute.



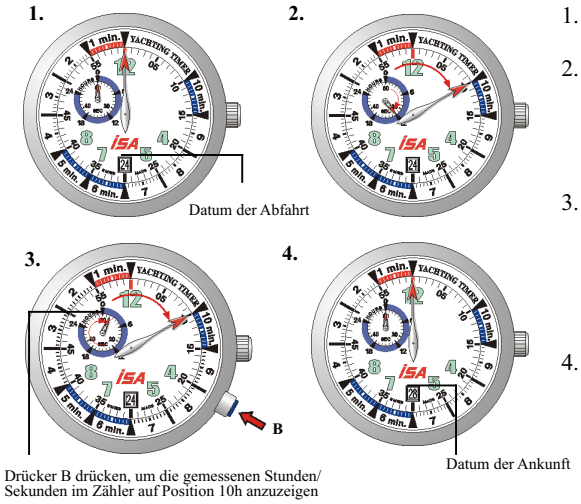
Beispiel:
Der Countdown wurde auf 10 Minuten eingestellt, was zu lang ist.

1. Der Benutzer kann, während der Countdown läuft, durch Drücken auf Drücker B den Countdown auf 9 Minuten umstellen.
2. Der Zentrum Zählerzeiger geht dann von "10 Min." auf "9 Min.". Der kleine Zählzeiger auf Position 10h macht schnell eine Umdrehung und hält kurz bei "60", dann zählt er weiter ab und zeigt die Countdown-Sekunden an.

!! Achtung !!: Diese Funktion ist nicht verfügbar bei einem Countdown von 1 Minute, oder wenn die Zeitmessung in Betrieb ist.

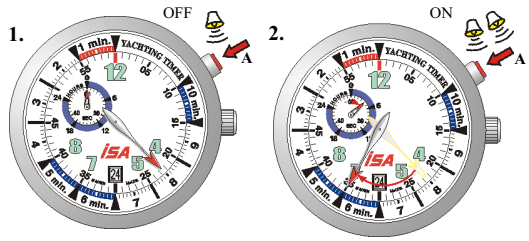
III. Zeitmessung-Funktion

J. Die Zeitmessung beginnt automatisch nach Ablauf des Countdowns



1. Wenn der Countdown zu Ende geht, startet die Zeitmessung automatisch.
2. Der Zentrum Zählerzeiger zeigt die gemessenen Minuten an (1 Sprung alle 12 Sekunden). Der kleine Zählzeiger auf Position 10h zeigt die gemessenen Stunden von 0 bis 24 Stunden an, bis maximal 96 Stunden (1 Sprung pro Stunde). Von "24" auf "0" springt der kleine Zeiger auf einmal.
3. Drücker B drücken, um bei dem Zähler auf Position 10h die gemessenen Sekunden anzuzeigen. Die gemessenen Sekunden werden maximal 1 Minute lang angezeigt (1 Sprung alle 2 Sekunden). Einmal Drücker B drücken, um von der Anzeige der gemessenen Sekunden auf gemessene Stunden zu wechseln.
4. Die Zeitmessung kann maximal eine Zeitspanne von 96 Stunden (entspricht 4 Tagen) messen, dann hört es auf. Am Ende der Zeitmessung steht der kleine Zählzeiger auf Position 10h auf “0” und der Zentrum Zählerzeiger auf "12".

K. Zeitmessung START/STOPP



Stopp:

1. Drücker A drücken, um die Zeitmessung zu stoppen. 1 Piepton ertönt, um das «OFF» der Zeitmessung zu bestätigen.

Start:

2. Nochmal Drücker A drücken, um die Zeitmessung zu aktivieren. 2 Pieptöne ertönen, um den «ON» von der Zeitmessung zu signalisieren.

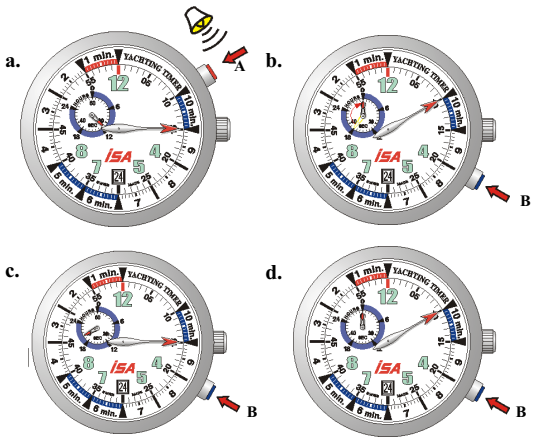
L. Nullstellung des Countdowns / Zeitmessung

Nullstellung des Countdowns:

a. Drücker A drücken, um den Countdown zu stoppen. Es ertönt 1 Piepton.
b. B drücken, dann wird der kleine Zählzeiger auf Position 10h auf Null ("60") zurückgestellt, und der Zentrum Zählerzeiger geht auf die früher eingestellte Countdown-Startzeit zurück.

Nullstellung der Zeitmessung:

a. Drücker A drücken, um die Zeitmessung zu stoppen. Es ertönt 1 Piepton. Der kleine Zählzeiger auf Position 10h zeigt die gemessenen Stunden an, und der Hautpzeiger zeigt die gemessenen Minuten an.
c. Drücker B drücken, dann zeigt der kleine Zählzeiger auf Position 10h die gemessenen Sekunden an.
d. Nochmal Drücker B drücken, dann wird der kleine Zählzeiger auf Position 10h auf Null ("0") zurückgestellt, und der Hauptzeiger geht auf die früher eingestellte Countdown-Startzeit zurück.

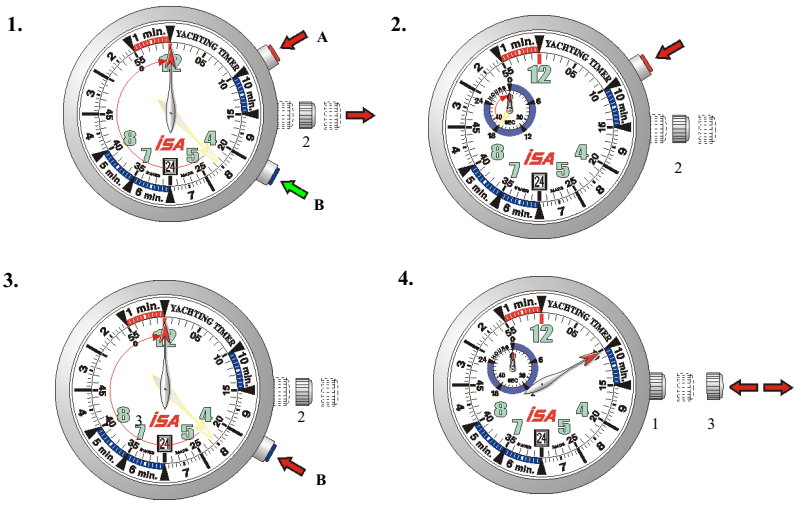


Mondaine Watch Ltd, Zurich, Switzerland. All rights reserved and defended by the manufacturer. Info: www.mondaine.com info@mondaine.ch Ed 05.04 GGM.K002

IV. Ausrichtung des Countdowns / Zeitmessung auf Nullposition (Nur nach Batteriewechsel oder unkorreckter Handhabung)

Nach Batteriewechsel, einer falschen Betätigung, starkem Aufprall oder nach dem Einwirken starker magnetischer Felder kann es vorkommen, dass die Countdown-/ Zeitmessung- Zeiger nicht automatisch wieder auf ihre Nullposition ("0") zurückgehen. Um die Zeiger wieder auf ihre Nullposition zurückzubringen, führen Sie bitte folgendes durch:

!! Achtung !!: Ausrichtung kann nur geschehen, wenn der Countdown oder die Zeitmessung gestoppt und zurückgestellt wurde. Für eine Nullstellung folgen Sie bitte den Anweisungen unter **"L. Nullstellung des Countdowns / Zeitmessung"**.



Nullstellung des kleinen Zählzeigers auf Position 10 Uhr:

1. Die Krone auf Position 2 herausziehen, mindestens eine Sekunde warten, dann Drücker A oder B drücken. Der Hauptzeiger bewegt sich schnell vorwärts und stoppt (nicht unbedingt auf "12").
2. Drücker A drücken und Schritt für Schritt den kleinen Zählzeiger auf Position 10h auf "0", bzw. "60" bringen.

Nullstellung des Hauptzeigers:

3. Drücker B Schritt für Schritt oder konstant drücken, um den Zentrum Zählerzeiger auf "12" zu stellen.
4. Wenn die Krone auf Position 1 gedrückt oder auf Position 3 herausgezogen wird, wird der Wiederherstellungsmodus automatisch beendet. Der Zentrum Zählerzeiger läuft automatisch bis zur Position "10 Min." oder auf die vorher eingestellte Position, falls die Batterie nicht ausgewechselt wurde.

V. Batterie

Ihre Uhr kann mit einer Uhrenbatterie Typ 399 – SR 927 W betrieben werden. **Leere Batterien sollen sofort ausgewechselt werden**.

März 2004

Mondaine Watch Ltd, Zurich, Switzerland. All rights reserved and defended by the manufacturer. Info: www.mondaine.com info@mondaine.ch Ed 05.04 GGM.K002